

# Independence Day

*is a time to remember our freedoms and thank God for them.*

FOR YOU WERE CALLED TO FREEDOM, BRETHREN;  
ONLY DO NOT TURN YOUR FREEDOM  
INTO AN OPPORTUNITY FOR THE FLESH,  
BUT THROUGH LOVE SERVE ONE ANOTHER.

GALATIANS 5:13

## **Függetlenség Napja**

*“Mert ti testvéreim, szabadságra vagytok elhívva; csak a szabadság nehogy ürügy legyen a testnek, hanem szeretetben szolgáljatok egymásnak.” Pál levele a Galatákhöz 5:13*

## **MAGYAR REFORMED CHURCH MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ**

**Pastor: Rev. Zsolt Ötvös**

**175 SOMERSET STREET, NEW BRUNSWICK, NJ 08901  
OFFICE: (732) 828-3165 PARSONAGE: (732) 979-5640**

[www.magyarreformedchurch.com](http://www.magyarreformedchurch.com)

[office@magyarreformedchurch.com](mailto:office@magyarreformedchurch.com)

*Facebook: NewBrunswick Magyar Reformed Church*



**9:00 AM - ENGLISH SERVICE &  
10:30 AM - HUNGARIAN SERVICE**

# **Sunday, July 4, 2021 at 9:00 am**

*"It is for freedom that Christ has set us free." Galatians 5:1*

## **SILENT MEDITATION**

### **\*INVOCATION**

**\*HYMN: 510:1, 2, 4** "O Beautiful for Spacious Skies"

**RESPONSIVE READING:** see the back cover – *Margie Bodo*

**HYMN: 513:1, 2, 3, 4** My Country, 'Tis of Thee

**\*PRAYER - LORD'S PRAYER** – page 12

**SCRIPTURE READING:** 1 Corinthians 12:12-31 on page 1785 – *Paul Bodo*

**TEXT:** 1 Corinthians 12:27

**SERMON:** God's Plan of a Congregation

**\*PRAYER - APOSTLES CREED** – page 12

## **CONCERNS OF THE CHURCH**

### **SILENT PRAYER**

**\*CLOSING HYMN:** "God Bless America"

*God Bless America, Land that I love.  
Stand beside her, and guide her  
Through the night with a light from  
above.*

*From the mountains, to the prairies,  
To the oceans, white with foam  
God bless America, My home sweet home.  
God bless America, My home sweet home.*

### **\*BENEDICTION**

**\*HYMN OF BENEDICTION (539)** "Lead Me Lord..."

## **ORGAN POSTLUDE - SILENT PRAYER**

# 2021. Július 4, 10:30 órákor

„Krisztus szabadságra szabadított meg minket.” Galaták 5:1

## ORGONA ELŐJÁTÉK - CSENDES ELMÉLKEDÉS

\*FENNÁLLÓ ÉNEK: 153:1 Itt van Isten köztünk

LEKCIÓ: 1 Korintus 12:12-31 - a padban található Bibliák 1234. oldalán

## NAGYÉNEK:

D G D Em<sup>7</sup> A<sup>7</sup> D A

1. Jézus hű Meg-vál-tó, Is-ten áldott Szent-je.

D A G D Em A<sup>7</sup> D

É-gi Főpap, Úr és Király, Bé-ke hír-nö-ke.

D D/fis G D Em<sup>7</sup> A<sup>7</sup> D A

Hála néked, Bárány, Mert Atyám lett az Is - ten. És

D G D Em<sup>7</sup> A<sup>7</sup> D

el-küldted Lel-ke-det, Hogy megtartsd é - le-tem.

2. Jézus hű Megváltóm! Nem adatott más név,  
Amely által éltem lenne S üdvre juthatnék.  
Hála néked, Bárány, Mert Atyám lett az Isten,  
És elküldted Lelkedet, Hogy megtartsd életem.

3. Elé állok egykor, Színről színre látom.  
Dicső fénye rám ragyog majd, S Krisztus lesz Napom.  
Hála néked, Bárány, Mert Atyám lett az Isten,  
És elküldted Lelkedet, Hogy megtartsd életem.

## \*IMÁDSÁG - ÚRI IMÁDSÁG

\*PRÉD ELŐTTI ÉNEK 468:1 "Kövesd a Jézust..."

\*TEXTUS: 1 Korintus 12:27

IGEHIRDETÉS: Az Isten terve szerinti gyülekezet

## \*IMÁDSÁG - APOSTOLI HITVALLÁS

## HIRDETÉSEK - CSENDES IMÁDSÁG

## ZÁRÓÉNEK: God Bless America

God bless America Land that I love Stand beside her

And guide her Through the night with a light from above

From the mountains To the prairies To the oceans white with foam

God bless America My home, sweet home, God bless America My home, sweet home

## \*ÁLDÁS - UTÓJÁTÉK - CSENDES IMÁDSÁG

# MAGYAR REFORMED CHURCH NEWS

July 4, 2021

*A warm welcome to all of you in the name of our Lord.  
May the love of Christ be yours today.*

- 1. Today:** Please stay for our **special congregational meeting** between the English and Hungarian Services from 10 am to 10:30 am. The topic of the meeting will be the approval of the remediation cost for asbestos removal at our 177 Somerset Street building.
- 2. August 8, Sunday: HARVEST HOLY COMMUNION.** Join us for our Harvest Holy Communion during both worship services. English Service at 9:00, Hungarian Service at 10:30
- 3. Rev. Zsolt will be taking time off from July 7-21.** In his absence, please call the church office at 732-828-3165, or chief elder Paul Bodo at 732-646-0321
- 4. SUMMER OFFICE HOURS AT THE CHURCH:** Wednesday and Friday: 8:30-1:30.
- 5. Confirmation Classes:** We would like to inform all the parents about our Confirmation classes starting in September. The classes will prepare our youth between the ages 12-13 for a Christian living. If you would like more information, we are planning to have a meeting with the interested parents and youth in July. Please call Rev. Zsolt Ötvös with your questions at 732-979-5640.
- 6. Please help our Food Drive.** We are collecting non-breakable jars of peanut butter and jelly for the Franklin Township Food Bank. Our Food Bank box can be found in the Fellowship Hall. Thank you for your support!
- 7. If you would like to sponsor flowers** for the sanctuary or the weekly bulletin, please contact the office at 732-828-3165 or sign up on the bulletin board outside of the Fellowship Hall.
- 8. Hungarian Deli Products for Sale:** Hungarian deli items for sale: vacuum sealed salami, smoked sausage and other delicacies. For detailed product list, prices and orders please, contact Lenke Koncz at 732-272-4163.
- 9. OUTDOOR, "CURBSIDE" VISITS.** Rev. Otvos will be able make personal, family, home-bound or sick visitations in person. He is glad to offer to visit with our dear members outdoors at their homes. He will also continue his visitation service through phone conversations, e-mails, social media and video messages. If you or someone you know would like the pastor to reach out to, please, let him know at 732-979-5640.

- 10. Hungarian books** to borrow at our church. Our church received a collection of Hungarian books, classic novels, from Julianna Tompa. We thank her generous gesture, and we would like to use it as an opportunity for readers to borrow books. Books can be rented and returned on Sunday mornings after the English and Hungarian Services. For questions, please, call Rev. Zsolt or the church office.
- 11.** With all COVID-19 capacity restrictions on businesses and gathering limits having been lifted due to the continued improvement of New Jersey's public health metrics, Governor Phil Murphy signed legislation (A5820/S3866) enabling the **end of the COVID-19 Public Health Emergency. In the coming days please observe the guidelines set by the American Government and the CDC regarding mask wearing and safety.**
- 12. DIVISION STREET IS NOW A ONE-WAY STREET FROM SOMERSET STREET TOWARDS HAMILTON ST.**

**PLEASE REMEMBER TO SILENCE YOUR PHONES DURING SERVICES.**

**Birthdays/Anniversaries**

Irma Kovacs	7/2	Rev. Leslie Martin	7/18
Gisela Tibok	7/3	Mariann Hegyi	7/18
Jim Dobjan	7/4	Eva Nagy	7/21
Beatrix Kun-Szabo	7/7	Daniel Balazsi	7/21
Sarah Mozgai	7/13	Gabriela Szabo	7/22
Helga Gherzan	7/13	Janos Kocsis	7/24
Zsuzsa Hada	7/14	Gary Kucsan	7/25
Jennifer Nagy	7/16	Margit Bertalan	7/30



# MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ HÍREI

2021. július 4.

*Legyetek üdvözölve a Jézus Krisztus szeretete által,  
a mi Urunk nevében.*

1. **Ma:** Szeretettel meghívjuk egy gyülekezeti közgyűlésre Vasárnap, július 4-én az angol és Magyar Istentiszteletek között 10 órától 10:30-ig. A gyűlés témája a 177 Somerset Street-i épületünkben talált azbeszt tartalmazó taposócsempék eltávolítása, és annak költsége.
2. **Augusztus 8, Vasárnap: ÚRVACSORAOSZTÁS ÚJKENYÉR ÜNNEPÉN**  
Mindenkit szeretettel várunk Augusztus 8-én, vasárnap az Újkenyér ünnepén Úrvacsoraosztással egybekötött istentiszteleteinken. Angol Istentisztelet 9.00-tól Magyar Istentisztelet 10.30-tól.
3. **A TITKÁRNŐ ÚJ HIVATALI ÓRÁI: SZERDA: 8:30-1:30, PÉNTEK: 8:30-1:30.**
4. **Konfirmáció órák:** Szeretettel értesítjük a kedves szülőket, hogy **szeptembertől** konfirmáció órákat kezdünk. A konfirmáció oktatást a 12-13 éves fiataljainkat készíti fel a keresztyén életre. Amennyiben szívesen hallana többet, júliusban egy beszélgetést tervezünk érdeklődő fiataloknak és szülőknek. Kérdésekkel forduljon Nt. Ötvös Zsolthoz a 732-979-5640-es telefonszámon.
5. **Élelem Gyűjtés: Mogyoró vajat és lekvárt gyűjtünk a Franklin Township Food Bank részére.** Az ételeket a gyülekezeti termünkben elhelyezett dobozba helyezhetjük el. Köszönjük támogatását!
6. **Ha szeretné a vasárnapi virágokat szponzorálni,** kérjük hívja fel a templomi irodát.
7. **Magyar felvágott termékek kaphatók** vákuum csomagolásban: szalámik, száraz kolbász, és más finomságok. Rendelésekkel keressék Koncz Lenkét a 732-272-4163-as telefonszámon.
8. **Egy tál étel.** Önkénteseket keresünk, akik szívesen elkészítenének otthonukban néhány adagnyi főtt ételt gyülekezeti tagjaink számára. Az ételt kiadagolva gyülekezeti tagjainknak elvisszük kifejezve hogy gondolunk rájuk. Az ételt elhozhatja a templomhoz vasárnap vagy hétköznap előre egyeztetve az irodával, vagy Ötvös Zsolt tisztelettel (732-979-5640). Igény szerint tudunk zárható műanyag ételtartókat adni a kiadagoláshoz. Szeretettel várunk az étel kiszállításában is segíteni kívánó önkénteseket.
9. **New Jersey állam a Covid-19 fertőzések számának folyamatos csökkenésével az üzleti vállalkozások és közösségi csoportosulások létszámára vonatkozó szigorításokat feloldotta.** Phil Murphy kormányzó aláírt egy törvényrendeletet, (A5820/S3866), **amellyel feloldotta a Covid-19 közegészségügyi**



**sürgősségi helyzetet. Kérjük kedves Testvéreinket, hogy továbbiakban vegyék figyelembe az amerikai kormány és a CDC javaslatait a maszkok viselésére és más biztonsági intézkedésekre vonatkozóan**

- 10.** Magyar könyvek kölcsönözhetőek templomunknál. Gyülekezetünk egy könyv gyűjteményt kapott, főként klasszikus magyar regényeket gyülekezeti tagunktól, Tompa Juliannától. Ezúton köszönjük meg nagylelkű adományát templomunknak, és szeretnénk közkinccsé tenni a kapott könyveket mindazok felé, akik szeretnek olvasni. Könyveket kölcsönözni és visszahozni vasárnap délelőtt az angol és a magyar istentisztelet után lehetséges. Kérdésekkel kérjük, forduljon Ötvös Zsolt tiszteleteshez vagy a templomi irodához.
- 11. Ötvös Zsolt tiszteletes szabadságon lesz július 7-21-ig.** Távollétében hívjuk az egyházi irodát (732-828-3165), vagy Paul Bodo főgondnokot (732-214-0321).
- 12. A szomszédos építkezés idejére a Division Street EGYIRÁNYÚ utca lesz a Somerset Street-től a Hamilton Street irányában.**

**Kérjük, hogy az istentisztelet idejére halkítsuk le mobil telefonjainkat.**

### **Donations – Adományok**

**Anonymous - Glory to God! – for Sunday School- \$100**



## **Kívánunk**

**minden Kedves Testvérünknek**  
**egy kellemes nyarat!**

# ***RESPONSIVE READING***

**The earth is the Lord's,**

**And all who dwell in it.**

**God is king over the nations:**

**God sits on his holy throne.**

**He rules by his might forever.**

**His eyes keep watch on the nations.**

**Let the nations be glad and sing for joy,**

**For God judges the peoples with equity and guides the nations upon earth.**

**O Lord, be gracious to us and bless us,**

**And make your face to shine upon us.**

**May your ways be known upon the earth,**

**Your saving power among all peoples.**

**Let us pray in unison:**

**Lord of the nations, guide our people by your Spirit to go forward in justice and freedom. Give us what outward prosperity may be your will, but above all things, give us faith in you, that our nation may bring glory to your name and blessings to all peoples; through your Son, Jesus Christ our Lord. Amen**